

M. Lehrmann an Dr. Kahn

Postkarte (Antwort)
An Herrn Rabb. Dr MKahn
in Baisingen
?? Ergenzingen
Poststempel: Stuttgart 3. Sept.07, Baisingen 5. Sept.07

Mit Gottes Hilfe H' ‚Ihr steht‘ 667 Stuttgart

Friede und alles Gute, sela. Sein Ruhm, ich kann nicht schreiben, ohne dass er davon weiß, und ich antworte auf seine Frage. Was ich ver lange, kann ich nicht schreiben. Natürlich auf einige Stunden kann man nicht viel ver langen. Über haupt wenn es kommt ois Sonntag, vergeude ich keine Zeit, bin ich zufrieden, was ich verdiene. Ich merke auch jetzt, Sie sind vielleicht der Rabbiner – auf viele gute Tage! – von Esslingen. Worte des Kleinen. HPIS(ch) ich segne ihn mit dem Segensspruch ‚gute Eintragung und Besiegelung‘ ??? Lehrmann

Anmerkungen:

Kursiv: hebräisch

Mit Gottes Hilfe H' : BH abgekürzt für *beesrat haSchem, H'?* frommer Briefanfang
‚Ihr steht‘ : Datierung der Woche nach dem Thoraabschnitt, der am Sabbath im Gottesdienst vorgetragen wird, hier *‚Nizzavim‘* 5. Mose 29,9-30,20, im Herbst, nahe Neujahrsfest (5)667: entspricht 1906/07 n. Chr.

Friede und alles Gute, sela: S(ch)WKTS abgekürzt für *shalom we chol tuv, sela*

sela: aus den Psalmen, gebraucht wie Amen

Sein Ruhm: ehrenvolle Anrede mit ‚Er‘

vergeude: bin ich nicht *mevattel* (*feiernd, ohne Arbeit seiend*) kein Zeit

auf viele gute Tage: *LA(lef)IT*, abgekürzt von *le'orech jamim tovim*, zur Länge guter Tage (Das sind) *Worte des Kleinen*, Formel der Bescheidenheit, vgl. untertänigst, ergebenst,

Ihr Diener (Servus, Ciao)

HPIS(ch): unbekannte Abkürzung

gute Eintragung und Besiegelung: *KWC(h)T* abgekürzt für *ketiva ve chatima tova*, traditioneller Wunsch zwischen Neujahr (*Rosch haSchana*), an dem das zukünftige Schicksal aufgeschrieben und eingetragen wird, und Versöhnungstag (*Jom Kippur*), an dem das durch Siegel bestätigt wird

??? Lehrmann: Vorname M...k?